

EL PABELLON ESPAÑOL

DIRECTOR—Ceferino Alvarez Iturriz.



Año I

SAN JOSÉ, JUEVES 14 DE NOVIEMBRE DE 1895

N.º 10

LA INSURRECCION DE CUBA ANTE LA METROPOLI.

SEGUNDO MORET Y PREMIERISI.

II.

De aquí la cuestión al principio planteada y el anhelo legítimo del patriota que, aun resuelto á la lucha y al castigo, siente la apremiante necesidad de hacer justicia y de alejar pretextos, y busca para conocer las razones que los insurrectos han tenido para proclamar el separatismo, las convicciones sinceras ó los buscados pretextos con que tratan de justificar ante el mundo su conducta, el programa, en fin, de sus aspiraciones, ó al menos el índice de sus quejas y el inventario de sus agravios. Y como ni en el manifiesto de Monte Cristi (1), ni en las declamaciones de su prensa, ni en las sibílicas respuestas de los *leaders* de Nueva York ha aparecido nada que responda á estos deseos, ni salga del terreno de las vagas y apasionadas acusaciones, hemos esperado con creciente interés aquel prometido manifiesto que al mundo civilizado y á América en especial anunciaban un día tras otro los jefes de la insurrección.

Por fin, la anunciada declaración apareció en la prensa norte-americana. Un corresponsal del *New York Herald*, atravesando, no sin riesgo ni dificultad, las avanzadas y las guerrillas insurrectas, llegó hasta el cuartel general de Máximo Gómez, y obtuvo de los jefes de la insurrección el testimonio auténtico de sus propósitos y razones. Sucedió esto á principios de Mayo, vivía todavía José Martí, y éste, á título de representante de la insurrección, y afectando ya el de Presidente de la República cubana, redactó el manifiesto que, firmado el día 2 de Mayo por él y por Máximo Gómez, vió la luz pública el 19 del mismo mes en Nueva York (2).

Y cúmplenos decir que aun cuando sobran las palabras y abunda la retórica, el pensamiento aparece algo más determinado, la idea más definida y las quejas que, como razones y motivos de la insurrección se alegan, algo más concretas é inteligibles.

Las preguntas habían sido tan precisas y las exigencias de la opinión tan terminantes, que era imposible rehuirlas.

Empieza el manifiesto por asegurar que "el pueblo cubano tiene ya el valor y el carácter suficientes para go-

bernarse por sí solo y para abrir con su esfuerzo los ricos tesoros de la Isla al comercio del mundo entero, asegurando así á sus habitantes de una parte el trabajo sin trabas, y de otra los mercados enteros de los pueblos civilizados."

Si esta es la base y el objeto, claro está que "Cuba no se subleva por un patriotismo fanático, ni tampoco por una vaga aspiración de independencia. Nunca hubiera acudido á las armas si se la hubiera dejado desarrollarse en paz; si las ha empuñado, ha sido para emancipar á un pueblo inteligente y darle el puesto especial á que tiene derecho en el continente americano."

Y en este orden de ideas, el manifiesto va hasta afirmar que "Cuba tiene aptitudes superiores á las de España para responder á las exigencias de la vida moderna y organizar un gobierno libre."

De estas premisas parten las acusaciones que hace á España. "La Metrópoli ha cerrado las puertas de Cuba á los demás pueblos para formar á toda costa un mercado á las industrias peninsulares y para hacer soportar al presupuesto cubano sus deudas continentales, por cuyos medios "se condena á Cuba á mantener el lujo de aquellas clases favorecidas é improductivas que no saben acudir al trabajo."

Pero todo esto no justifica la guerra: cuando de ella se le hablaba al país cubano, los naturales de la Isla, los verdaderos cubanos, protestaban de sus consecuencias, y para contestar á sus argumentos Martí y Gómez, intentan como en Monte Cristi deshacer los argumentos que el buen sentido formula, y partiendo de la base de que la insurrección cubana es constante desde el principio del siglo, afirmación que ni los hechos ni la verdad histórica sostienen, "niegan que la revolución sea la consecuencia de las ambiciones de un grupo de cubanos que residen en el extranjero y el alzamiento en armas de los negros", cosas ambas que equivaldrían, y ellos lo saben bien, á condenar al país cubano á una bacanal de sangre, disfrazada con el nombre de independencia. A su juicio, eso no es exacto, "porque los cubanos emigrados han adquirido una larga experiencia en país extranjero y con ella han vigorizado su carácter y ganado una ilustración igual á la de cualquier otro pueblo. Allí han aprendido que el fertilísimo suelo de Cuba es hoy casi estéril por el sistema de su agricultura y de su gobierno, que el producto entero de su trabajo es absorbido por el presupuesto, y que después de explotarlos, se los envía con hamilla con toda clase de desprecios, por lo cual su aspiración consiste en ofrecer colocación segura al capital y empleo útil al trabajo dentro de los recursos de la Isla."

En el estudio constante de estas cuestiones han "llegado á hacerse cargo del valor que tiene la posición geográfica de la Isla y ver que su condición actual es una amenaza al equilibrio de las instituciones americanas", cosa que ellos mismos confiesan ser ignorada por todo el mundo, pero que, á su juicio, tiene fuerza de evidencia. "Colocada en la boca de los canales interoceánicos y en el sendero de tres continentes, Cuba tiene una importancia geográfica inmensa y es una esperanza para la humanidad, que hoy la encuentra en su camino como obstáculo al progreso, convertida en una inútil colonia española. La riqueza, sin embargo, ahoga á sus naturales; tienen plétora de productos que otros pueblos desearían comprar, pero á quienes no pueden vendérselos por el fatal sistema arancelario." Si ellos triunfaran, "todo el mundo establecería sus industrias en Cuba; sus tesoros recónditos (debe aludirse á las minas) serían por todos explotados, y esta riqueza vendida en los mercados americanos, daría poderosos recursos y desahogo completo á sus habitantes. Estos desean, á su vez, comprar barato en los mercados del mundo, mejorando así la vida y adquiriendo en condiciones fáciles los elementos del trabajo; pero tampoco se lo permite el sistema arancelario á que están sujetos." Peleando, pues, por estas ideas, los insurrectos creen "dar su sangre en beneficio de la humanidad."

Para hacer más sensibles estas acusaciones dirigidas á España, el manifiesto esboza en seguida una larga comparación entre la metrópoli y su colonia, comparación tan original y tan contraria á cuanto se piensa, sabe y publica por la generalidad de las gentes, que su lectura bastaría para afirmar á todo el mundo en la idea de que si por una parte los insurrectos cubanos están movidos exclusivamente por la pasión, por otra desconocen absolutamente la realidad de aquello mismo que critican. Decir que "España es una monarquía en la cual no late ninguna de las ideas modernas de progreso, un país ignorante é hipócrita, tiránicamente gobernado y sin caridad alguna para sus colonias," es formular afirmaciones que no pueden ni aun ofender á los españoles, tan lejanas están de toda realidad y de toda verdad.

Cuba, en cambio, es superior, según ellos, á su metrópoli, "por ser una isla del Nuevo Mundo y por hallarse en el seno mejicano, viendo el ejemplo y resultado de los gobiernos libres, contemplando á cada momento la libertad y la justicia y aprendiendo las complicaciones, en América desconocidas, de los gobiernos europeos." En cuya contemplación no habría dejado sus azares de notar la continua guerra de exterminio y la triste y fatal lucha á que están condenadas esas re-

públicas de Centro América, que desde las playas de Cuba se aperceben, ni al dirigir sus miradas á los Estados Unidos habrán sin duda dejado de palpar la enorme corrupción que á los ojos de los propios americanos mina y amenaza la solidez de su gobierno, ó aquel espectáculo de los siete millones de negros, aislados, cual lagunas de pestilentes aguas, en medio de un continente civilizado y cristiano, en donde la raza blanca los rechaza con profunda antipatía, mientras su propia fecundidad los mantiene en número que tiende á crecer en vez de disminuirse. (1)

(Continuará.)

La beligerancia de los separatistas.

Un extenso y bien razonado artículo dedica el *Journal des Debats* á demostrar la imposibilidad de que el gabinete de Washington reconozca como beligerantes á los rebeldes cubanos.

El sentido de la responsabilidad internacional ha abierto los ojos á los que dirigen la política exterior de los Estados Unidos. Para cuantos tienen la menor idea del derecho internacional, los insurrectos no representan una ó dos provincias de la isla, ni siquiera representan un gran partido político.

Sus gentes se reclutan entre la turba de negros y mulatos, cuyo sueño es vivir sin trabajar.

Además ni hubiera podido estallar

(1) En una revista tan autorizada como la "North American Review", cuyos artículos autorizan las firmas más ilustres de la gran República, se lee lo siguiente: "Cuando la conciencia pública se deja corromper, todo está perdido. El que haya residido algún tiempo en los Estados Unidos, acogerá con reserva mucho de lo que se dice en materia de corrupción, pero que ésta domina en algunas de las Cámaras de algunos de los Estados, está fuera de toda duda. También los críticos más severos convienen en que muy pocos miembros del Parlamento dan su voto por dinero... pero precisa admitir sin embargo, que, la tendencia hacia la corrupción tristísima es característica del gobierno popular. En Inglaterra hasta ahora el Parlamento ha sido una casa de caballeros, cuya riqueza les amparaba contra la corrupción. En los Estados Unidos las seducciones se compran, y este vergonzoso aserto circula sin contradicción. El fraude electoral es ya vulgar, y la costumbre de decidir las cuestiones electorales por el voto de las mayorías, en el Congreso, costumbre abandonada hace más de un siglo por Inglaterra, ampara y estimula este gran crimen... La corrupción municipal es escandalosa y al parecer irremediable, aun cuando aparece limitada á las grandes ciudades... Sobre la crisis financiera del mundo, todos se dirán que en gran parte procede del desahogo, de la extravagancia y del fraude. A la concupiscencia provocada por un vasto y rápido desarrollo de las riquezas naturales, ha venido á unirse la influencia de una educación cuyo primer precepto es el lucro... Por lo que hace á la familia, fundamento del Estado, el moralista sabe que los estadísticos señalan un divorcio por cada once matrimonios... En cuanto al problema de los negros, todavía no se presenta la solución; ni se encuentran probablemente ni entre el matrimonio, garantía de la igualdad social y política, sea imposible entre individuos de distinta color... El inclusionismo es la marcha más sencilla para descomponerse y más funesta para la institución americana." "Siempre estamos más de acuerdo por el profesor Giffenham, página 167. Número de Mayo de 1895.

la insurrección, ni podría continuar un solo día sin la ayuda y dirección de hombres que ni siquiera son cubanos.

Los jefes de los separatistas son filibusteros que han llegado á la isla desde los Estados Unidos ó antiguos cubanos que se han naturalizado en la gran república norteamericana y se acogieron á la bandera de las estrellas para arrastrar á los Estados Unidos á una lucha en que ninguno tiene nada que ver á no ser España y su colonia.

Fácilmente se explica, á juicio del *Journal des Debats*, que el gobierno de Washington no pueda pensar un solo instante en reconocer la beligerancia de individuos de tal especie.

Los nuevos generales.

Como anunciábamos en nuestro último número, han sido ascendidos al empleo de general de brigada, los coroneles Canellas y Oliver, que tan importantes servicios vienen prestando en la actual campaña de Cuba. A continuación publicamos algunos ligeros rasgos biográficos de ambos veteranos:

Oliver.—Don José Oliver y Vidal nació en Palma de Mallorca el 25 de Marzo de 1836. El 53 ingresó en el ejército como voluntario, y el 61 fué promovido á subteniente.

El 1862 pasó á la guardia rural y civil con el empleo de teniente.

Por su comportamiento persiguiendo á una partida republicana obtuvo el grado de capitán el 69, y desde 1872 á 1876 operó contra los carlistas, siendo al terminar la campaña recompensado con el empleo de teniente coronel y el grado de coronel.

Por sus servicios contra *La Internacional* en Andalucía fué recompensado el 83 con el empleo de coronel, con el que pasó el mismo año á mandar el cuerpo de seguridad de Madrid.

Desempeñó el cargo de inspector de los ferrocarriles, y por sorteo fué destinado al ejército de Cuba, donde se ha hecho acreedor al ascenso que se le otorga.

Canellas.—Don Francisco Canellas y Secades nació en Oviedo el 10 de Octubre de 1847; ingresó de cadete en el Colegio de Infantería el 64 y fué promovido á alférez en Enero de 1868.

Destinado á Cuba en 1869, tomó parte muy activa en las operaciones de la campaña hasta el 76, que volvió á la Península con el empleo de comandante y el grado de coronel.

En 1883 pasó al ejército de Filipinas, y de vuelta á España el 84, fué promovido á teniente coronel y á coronel en Marzo del 91.

Hasta el 93 sirvió en Filipinas, después en la Península, y por último, marchó á Cuba, donde ha conquistado con justicia el empleo de general de brigada.

Blancos y negros.

Los Estados Unidos, que tanta simpatía vienen demostrando hacia los insurrectos (léase negros) de Cuba, no quiere á los negros dentro de casa, y esta malquerencia está á punto de ocasionar un día gusto á los jueces.

Es el caso que en el Estado de la Carolina del Sud hay 132.949 negros mayores de edad, y nada más que 102.567 blancos en la misma situación legal. Según la Constitución federal, unos y otros son electores, pues todo individuo del sexo masculino, natural de los Estados Unidos es allí elector á los veintidós años.

Semejante estado de cosas no conviene á los blancos, pues se ven bajo la constante amenaza de ser dominados por los negros.

Hasta ahora se han defendido apelando al palo y al terror, tarea en la cual el socorrido recurso de linchar con la mayor frecuencia posible y con ó sin razón al negro que cogían por su cuenta, no les ha servido de poco para mantener á las gentes de color alejada de las urnas electorales y en santo respeto al blanco. Pero los negros, á pesar de amenazas, palos y linchamientos, van mostrando cada vez más afición á votar, y los blancos principian á considerar como insostenible la situación.

En tal trance han ideado convocar una Convención, ó sea una Constituyente, en la cual se ha decidido privar del derecho electoral á los ciudadanos que no sepan leer y escribir y á los que no acierten á explicar satisfactoriamente un artículo cualquiera de la Constitución sobre el cual le preguntará un oficial del estado civil en el momento de ir á votar.

Por este sistema dejarán de ser electores 70 mil negros. Sin contar con que en la cuestión de examen serán revocados por el oficial de estado civil, blanco y allegado á la causa de su raza, cuantos negros no se sepan de memoria la Constitución, con comentarios de los principales tratadistas y todo.

Como es natural, los negros son los que no están contentos ahora, y con tanto mayor motivo cuanto que el ejemplo dado por los blancos de la Carolina del Sud tiende á cundir, y ya el Estado de Misisipi se prepara á hacer lo mismo que el de la Carolina Meridional.

La gente de color protesta enérgicamente por cuantos medios puede. Pero invoca inútilmente el recuerdo de que la terrible guerra civil que durante tantos años asoló á los Estados Unidos, tuvo por objeto la emancipación de la raza negra y la igualdad de todos los ciudadanos ante la ley. Los blancos no quieren de ningún modo tener por iguales á los negros.

Tal es la historia de este asunto, que desde hace días ocupa á la prensa europea.

El conflicto va tomando vuelos, y puede ser un grano que le salga á los Estados Unidos y los distraiga un poco de la atención con que miran lo que pasa en Cuba y del cariño que vienen manifestando á los pardos antillanos.

LAS OPINIONES

DE LOS GOBERNADORES DE LOS ESTADOS UNIDOS en la cuestión de Cuba.

Los periódicos norteamericanos traen las respuestas pedidas con insistencia á los gobernadores de los Estados Unidos por los comités de los insurrectos cubanos; y ciertamente

que al leerlas se ve claro el peligro de farse de algunos telegramas. Los que en Europa se publicaron dando cuenta de ese hecho, parecieron revestirlos de esa importancia de que nosotros mismos encarecíamos. La lectura y el análisis, no sólo reducen á bien poca cosa aquel alarde, sino que en el fondo revelan menos simpatías de las que alegan los filibusteros cubanos. Bueno será notar que de los cuarenta y cuatro Estados, sólo diecinueve gobernadores han respondido al llamamiento, y que de las diecinueve respuestas hay que descontar las de los más importantes, como lo demuestra el siguiente análisis:

El gobernador del Estado de Ohio; Mac-Kinley, se excusa de dar por el momento su opinión, reservándola para más tarde; pero el que le sigue en importancia en la lista, Morton, gobernador del Estado de Nueva York, responde, por medio de su secretario, que no le interesa dar opinión ninguna en el asunto. Al lado de estos dos puntos negativos, hay que contar al gobernador de Indiana, que vacila en expresar su opinión personal, careciendo de datos suficientes para ello: al de Nebraska, que opina por dar á los insurrectos aquel auxilio que no sea contrario á las leyes de la moralidad ó de los tratados existentes con España; al de la Carolina del Norte, que se excusa también de dar su opinión, no encontrándose suficientemente preparado para ello: al de Texas, que ocupado con los asuntos interiores, no puede disponer de tiempo para hacerlo de los de Cuba; al de Washington, que, confesando simpatiza con todas las insurrecciones de los pueblos en general, cree que el de los Estados Unidos no puede permitir que esas simpatías violen las leyes internacionales; y al del Wiscosin, que dice terminantemente le parece dudoso afirmar si la independencia de Cuba sería una bendición ó una maldición para la isla, por lo cual cree que el Congreso de los Estados Unidos debe proceder con mucha calma en el asunto, y asegurarse antes si los elementos cubanos representan algo serio, sobre lo cual pueda formarse un gobierno.

Los diecinueve gobernadores quedan, pues, por este simple análisis reducidos á once.

Pero todavía el análisis reduce á una cifra mucho menor las simpatías solicitadas por los cubanos, porque hay que notar que de las once respuestas que nos restan por analizar, cinco dicen terminantemente que su opinión es anexionar Cuba á los Estados Unidos, lo cual no es precisamente ni lo que buscan ni lo que quieren los insurrectos, ni en último término las respuestas las aceptaría Maceo, y los negros de Cuba, que saben lo que les espera si alguna vez los Estados Unidos ponen la mano sobre ellos, cuestión ésta de mucha importancia en estos momentos, y de que nos ocuparemos especialmente otro día.

En efecto; el gobernador de Arkansas expresa laconicamente su opinión en favor de la anexión de Cuba; de igual opinión es el de Arizona, que mira la anexión como una simple cuestión de tiempo; con igual laconismo se expresan el gobernador de Georgia y

el de Illinois, y el de la Carolina del Sur pide la atención instantánea, hasta por razones sanitarias, á fin de impedir que la fiebre amarilla infeste los puertos de los Estados Unidos.

Deducidos de nuevo estos cinco gobernadores, quedan limitados á seis los que resueltamente simpatizan con los insurgentes y opinan que debe reconocérseles como beligerantes; y para no pecar de exagerados, ponemos entre los seis al gobernador del Estado de Maine, que hace algunas reservas.

Tomamos todos estos datos de uno de los órganos más genuinos del filibusterismo, el *World*, que los reproduce de *La Tribuna*, de Chicago, que es hoy el verdadero hogar del separatismo, sin duda por la gratitud con que responde á los esfuerzos que hizo España para dar brillantez y relieve á la famosa feria del mundo ó Exposición de hace dos años.

Con esto ya decimos, y nuestros lectores comprenderán, que si no se han publicado las respuestas de los otros veinticinco gobernadores, la interpretación más favorable para los insurrectos la atribuirán á su silencio, silencio que nadie podrá interpretar por simpatía á su causa; pero que no es aventurado suponer que algunos de esos gobernadores han respondido en términos que aconsejan á los insurrectos no publicar sus respuestas.

De todos modos, hecho este análisis sobre los documentos originales, el alarde filibustero queda reducido á proposiciones liliputienses. Y si con los datos que de ello resulta se plantea la cuestión ante el Congreso, es de creer que no tendrá grandes probabilidades de éxito una proposición en la cual se pida el reconocimiento de su beligerancia.

CENTRO ESPAÑOL.

Con gran concurrencia celebró esta Sociedad su tercera reunión el pasado domingo.

Continuó la discusión de los Estatutos, que quedaron definitivamente aprobados con ligeras modificaciones.

La sesión se levantó á las 4 p. m.

Los trabajos para la instalación del Centro van muy adelantados y en breve se contará con un magnífico local, propio para reunión y esparcimiento de la colonia.

EL NAUFRAGIO

del "Cristóbal Colón."

Tomados de *El Imparcial* de Madrid, ofrecemos á nuestros lectores algunos detalles de este naufragio, comunicados al popular diario por su corresponsal especial en Cuba, señor López Allué.

"Ha llegado el crucero *Conde de Venadito*, que había ido á los Bajos Colorados por orden del jefe del apostadero, para auxiliar al *Cristóbal Colón* y salvar el armamento de este barco.

Gran ansiedad había por conocer los detalles del naufragio, y apenas se supo que regresaba el *Venadito*, mucha gente acudió á los muelles y no poca se trasladó en botes á bordo del crucero.

Cuando se supo que á bordo del *Venadito* venían la mayor parte de los tripulantes del *Colón*, aumentó el interés por saludarlos y escuchar de sus labios el relato del siniestro.

Lo mismo los naufragos del *Colón* que los tripulantes del *Venadito*, obedeciendo sin duda órdenes recibidas, se han negado á comunicar á los periodistas los detalles que el público ansiaba conocer.

Sin embargo, no han faltado medios de información y trasmite el resultado de mis investigaciones.

El *Colón* había sido destinado á vigilar la costa Sur de la isla.

Recibió nueva orden su comandante, don Pedro Sánchez Toca, para dirigirse á vigilar parte de la costa Norte.

En cumplimiento de esta disposición, el *Colón* salió de Cienfuegos el día 26 del pasado Setiembre y se dirigió hacia el cabo de San Antonio, que dobló sin dificultad en la noche del día 28.

El día 29 llegó el *Colón* á la altura de los Bajos Colorados.

Llevaba á bordo un práctico muy conocedor de la costa Sur, pero que desconocía por completo la costa Norte.

Esta costa es peligrosísima, porque el archipiélago de Guaniguanico y la multitud de cayos y piedras que forman los Bajos Colorados ofrecen grandes dificultades á los navegantes que desconozcan esta parte del mar.

Durante todo el día 29 reinó mal tiempo. El horizonte estaba cerrado y, como he dicho en mi cablegrama anterior, era absolutamente imposible hacer observaciones náuticas.

Fué angustioso el día 29, y el comandante del *Colón* dudó muchas veces qué partido tomar.

A las nueve de la noche del expresado día aumentó el peligro, porque el ciclón se aproximaba.

El comandante del *Colón*, Sr. Sánchez Toca, reunió el Consejo de oficiales para examinar la situación y decidir el partido que se tomaba.

No estuvieron de acuerdo los oficiales y la discusión fué larga y tan detenida como merecía la gravedad de las circunstancias.

Un oficial opinó que lo prudente era volver á Cienfuegos.

Otro oficial dijo que se debía seguir el viaje á Sabana.

Cuatro oficiales estimaron que debía aguantarse el temporal en el sitio en que se encontraban.

Practicados los sondeos que la prudencia aconsejaba, se vió que había 50 metros de fondo.

Moderóse la marcha.

En esta situación, y hallándose los tripulantes presa de la mayor inquietud, á las once y media de la noche (día 29), sintióse un ruido sordo en la proa.

El barco se detuvo violentamente. Había varado en el candil del Quebrado de Buenavista.

Desde luego se comprendió que la fuerza de la máquina no era bastante para sacar al crocero del sitio en que había varado.

Además se supo desde el primer momento que la nave había sufrido averías de consideración, y que, aun quedando á flote, sería imposible que continuase navegando.

Se practicó un nuevo sondeo y se vió que en aquel punto el fondo estaba á dos metros.

El lugar donde el barco se encontraba está á diez millas de la costa.

Con extraordinario empeño se practicaron trabajos para ver si podía mejorarse la situación del crocero, pero todo fué inútil.

La noche del 29 al 30 fué verdaderamente espantosa para los tripulantes del *Colón*. El viento huracanado y las olas impetuosísimas hacían excesivamente peligrosa la permanencia en el barco, y esta circunstancia y la oscuridad de la noche impedían echar al agua los botes.

A las seis de la mañana aumentó la fuerza del viento y de las olas.

El barco se había inclinado 40 grados sobre estribor.

Perdida toda esperanza de sacarlo á flote, y como el tiempo arreciaba, el comandante, señor Sánchez Toca, mandó tocar llamada.

Reunida la tripulación en la cubierta, por la que pasaban con furioso ímpetu las olas, el comandante dirigióle sentidas frases.

Inmediatamente ordenó el desembarco y los botes fueron echados al agua.

La escasa capacidad de éstos hizo que no pudiesen acomodarse en ellos todos los tripulantes.

Entonces el señor Sánchez Toca decidió que se embarcasen todos los que pudieran y quedarse él en el *Colón* con los que no cupiesen en los botes.

La escena que entonces se produjo fué conmovedora.

Hubo verdadero pugilato entre todos por ser de los que se quedarán en la nave medio destruida.

Hiciéronse inútiles instancias para que el señor Sánchez Toca fuera en uno de los botes. El comandante se negó rotundamente, resuelto á permanecer á bordo.

Alejáronse los botes.

El comandante encargó al segundo comandante que iba en una de las lanchas, que volvieran dos por los veinte que con él quedaban, en el caso de que el estado del mar lo consintiera.

—Si hay peligro—añadió—no volváis. Dile á mi mujer que muero como cristiano y pensando en ella.

Afortunadamente, aunque no sin riesgo, pudieron volver los botes, salvándose también el comandante y los veinte tripulantes que habían permanecido á bordo.

La cámara del *Colón* está destrozada, el casco totalmente perdido.

Con mucho trabajo se han podido sacar dos cañones revólveres, cuatro lanza-torpedos y la caja de caudales.

Los franceses en Madagascar.

La ocupación de la capital.

Ha terminado la penosa campaña emprendida por los franceses, para subir por los valles del Betsiboka, y del Ikopa hasta la meseta de Emirna y la capital del reino de los hovas.

La columna volante que á marchas forzadas emprendió el 15 de Setiembre la marcha hacia Tananarivo ha terminado ya su peligrosa misión, ocupando esta ciudad.

Hoy se ha recibido un telegrama fechado en Antirva, localidad que dis-

ta unos 100 kilómetros de Tananarivo, que da cuenta de haber sido ocupada esta población el día 30 de Setiembre por las tropas francesas.

Antes de entrar éstas en la ciudad tuvieron que sostener empeñado combate con las tropas escogidas del ejército hova, encargadas de cortarles el paso.

No se conocen las pérdidas de las fuerzas combatientes.

Las condiciones de paz.

Parece ser que la reina Ranavalo, según anunció en una proclama pocos días há, se ha negado á abandonar la capital de su reino y seguir los consejos de su primer ministro Rainilaiarivony.

Esta circunstancia ha facilitado la conclusión de la paz.

El día 1º del actual, apenas el nuevo gobernador de Tananarivo, general Metzinger, hubo adoptado las medidas necesarias para mantener el orden y evitar motines del populacho, se entablaron las negociaciones de paz.

Estas quedaron terminadas el mismo día.

Las condiciones estipuladas se reducen en lo esencial, no á anexionar, sino á afirmar el protectorado de Francia sobre Madagascar.

En el convenio actual, concertado naturalmente bajo la reserva de que sea ratificado por el gobierno de la república, se establece el protectorado en forma más precisa y rigurosa y se imponen á la nación hova condiciones más duras que las expresadas en el tratado de 1834.

Se respeta en lo principal la actual organización del reino hova, pero se reconoce á Francia la facultad de dirigir y encauzar la administración de la isla, á fin de asegurar el predominio de dicha potencia y evitar situaciones ambiguas que den origen á desacuerdos y dificultades con otras potencias europeas.

Será mantenida en el trono la actual soberana, Ranavalo Maujaka III, que ha aceptado las condiciones de paz.

El primer ministro y esposo de la reina Rainilaiarivony, que constantemente ha mostrado el propósito de combatir la influencia francesa y que ha organizado la resistencia, dando ocasión á la ruptura de relaciones diplomáticas un año hace, será sustituido por otro político y deportado fuera de la isla.

Se cree que al desaparecer de la escena el octogenario ministro, cesarán los conatos de resistencia en todas las comarcas de Madagascar, y que se puede considerar terminada la guerra.

El ejército de ocupación.

Como fuerza de ocupación quedará en la isla un reducido cuerpo de ejército; el resto del cuerpo expedicionario francés será transportado á Francia.

El servicio de etapas entre la capital y la costa de la isla, será encomendado exclusivamente á las tropas bauxas, instruidas y mandadas por oficiales franceses.

Las recompensas.

En el Consejo de ministros celebrado en París, se ha acordado dirigir al general Duchesne, comandante en jefe del cuerpo expedicionario, y á sus tropas, una felicitación en nombre de la nación francesa y del gobierno de la república.

El general ha sido nombrado gran oficial de la Legión de Honor, según le anuncia el ministro de la Guerra en el telegrama que hoy le ha dirigido.

—Vuestros tropas—le dice—son admirables. Han merecido bien de la patria, y Francia os agradece el gran servicio que acabáis de prestarle y el noble ejemplo que habéis dado, demostrando nuevamente que no hay obstáculos ni peligros de que no se logre triunfar con método, con serenidad y con valor.

Los ministros han resuelto también crear una medalla de Madagascar para todos los individuos del cuerpo expedicionario, incluso los que no han podido batirse por caer enfermos.

La meseta de Emirna.

La región de Emirna en que se halla Tananarivo, la capital del reino hova, es de clima templado y sano.

La ciudad, que cuenta con 100,000 habitantes, contiene bastantes edificios construidos á la europea y muchos de sus moradores profesan la religión protestante, como la reina, ó son católicos.

El último combate.

Se esperan con impaciencia telegramas del general Duchesne, en que éste comunique pormenores del último combate y exponga su plan acerca de la ocupación de la isla.

(De *El Imparcial* de Madrid.)

CRONICA INTERIOR.

Hemos recibido un ejemplar de la notable marcha que don José Campabadal dedicó al señor Presidente de la República, don Rafael Iglesias.

Damos las gracias al autor por su atención.

Por qué cuando los vapores llegan á Limón antes de la salida del tren, como sucede con frecuencia, éste no aguarda algunos minutos para traer el mismo día la correspondencia? Como no hay inconveniente en que el tren llegue á San José un poco más tarde, sería bueno retrasar su salida de Limón, con el objeto antes indicado, lográndose con ello una manifiesta utilidad para el público en general y muy especialmente para el comercio.

La señora viuda de don Abelardo A. Borges, hace presente por nuestro medio, su profundo agradecimiento á todas las personas que han contribuido á la caritativa obra de aliviar la difícil situación en que, á la muerte de dicho señor, quedó su familia.

Nuestro compatriota don Recaredo Risueño, ha trasladado su residencia á Alajuela, á donde le llevan importantes negocios industriales.

ENFERMEDADES DE LOS OJOS.

JUAN ARREA Y GOSP.

MÉDICO Y CIRUJANO

de la Facultad de Medicina de Barcelona incorporado en la de Cuba Rica.

Especialista en las enfermedades de los ojos.

Ex-oculista del Hospital de Santa Cruz de Barcelona.

Despacha en la casa de don Silvestre Solís.—N. Avenida O.

EL PABELLÓN ESPAÑOL.

Organo defensor de los intereses españoles.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle 22 Sur, N.º 368. — Casilla de Correos, 540.

Se publica todos los domingos.

Además se publicará un número extraordinario el segundo jueves — de cada mes. —

CONDICIONES:

Un mes.....	\$ 0-50
Tres meses.....	" 1-25
Seis meses.....	" 2-50
Un año.....	" 5-00
Número suelto.....	" 0-10

Se admiten suscripciones y anuncios en la Librería Moderna de don Antonio Font, Calle Central Sur, número 10.

¡A la Nueva Guillotina!

¡No se alarmen! Es una Encuadernación que ha recibido la

LIBRERIA MODERNA de ANTONIO FONT,
Calle Central Sur, número 10.

donde se hacen trabajos á la última novedad y á precios módicos.

Todo libro que se le compre á la rústica, se puede muy bien cortar en la tan renombrada **Guillotina.**

AVISO.

Al establecimiento "LA BORRASCA", esquina Este del Mercado, han llegado las mercaderías siguientes:

Vino tinto superior Rioja, en barriles de 150, 100 y 50 botellas cada uno.

Garbanzos del Sauco.
Habichuelas de Castilla.
Pescados en Conserva.

Vino superior de Jerez en caja, las que se venden á precios sumamente baratos.

Desde esta fecha el expresado vino de Rioja se venderá á \$6-00 la caja y á \$0-50 la botella devolviendo el envase.

San José, Noviembre 4 de 1895.

MANUEL MARTÍNEZ.

GRAN ACONTECIMIENTO.

En la 8ª Avenida Oeste, esquina á la calle 19, Sur, de esta ciudad, á cien varas del Parque Central, se ha instalado una casa para el servicio de

VINATERIA,
PULPERIA **CAFÉ**
ALMUERZOS, **COMIDAS** **y CENAS.**

bajo la dirección de doña

ANITA PARÉS DE RODO.

URIBE & BATALLA.

Tienda de artículos de alta novedad.

Se acaba de recibir un surtido variado de Géneros de lana para vestidos de Señoras, id. de seda, especialidad en telas de seda para vestidos de novias, Coronas y Velos, Zapatillas de raso, Guantes, Corbatas, Camisas, Ropa interior para Señoras y Caballeros, Calzado, Perfumería de las mejores marcas, Paraguas, Capas impermeables con y sin capucha.

TRAJES DE FRAC corte moderno.

Gemelos para teatro, Abanicos de plumas.

Por cada vapor se reciben nuevos artículos.

Hacienda Pins.

Vinos y licores finos españoles y franceses. Ventas al por mayor y menor.

Sucursal en Cartago,

Esquina Sureste del Mercado.

Obras de Enseñanza, Medicina, Religión, Derecho, Literatura, Historia, Ciencias, Novelas, y otros de todas partes del mundo.
Taller de encuadernación.



San José—Costa Rica—Centro América.
LIBRERIA MODERNA
DE
Antonio Font.

Calle Central Sur, 10.—Apartado 419.



Papelería, artículos de escritorio y material de enseñanza. Libros en blanco, tinta, útiles de escritorio y para escuelas.

Precios sin competencia.

Más barato que nosotros, nadie.

Se vende una estantería y mostradores propios para pulpería y vinatería.

Batalla & Fernández.

LA RIGOLETA.

HOTEL INTERNACIONAL

ROSSI y SUBIRAT.

SAN SALVADOR.

Es de lo mejor en su clase, se mejora de día en día y cuenta con un famoso cocinero que no tiene rival en San Salvador; se cocina á la Española, Francesa é Italiana. Se sirven banquetes á domicilio y en el hotel, cuya casa de dos pisos se presta cómodamente para el servicio; tiene cuartos bien amueblados y comedores reservados; es el único hotel de dos pisos en San Salvador. Buena y bien surtida cantina.

ATENCION.

Gran surtido de vinos y licores y en especialidad vinos de Burdeos de las mejores marcas y toda clase de abarrotes se encuentran en el establecimiento de

ANTONIO RODRIGUEZ,

situado al lado de Durán y Nuñez (Botica del Comercio.)

LA FUNERARIA

De Abrahán Marques sucesor de Pedro Marques.

En este antiguo y acreditado depósito de ataudes, se encuentra siempre el más completo surtido de cajas mortuorias, desde el precio más ínfimo hasta la caja más lujosa; como igualmente un magnífico catafalco para el servicio de funerales.

Calle 20, frente á la casa de doña Rosa Acosta de Rodó.